



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order

Décret limitant la quantité globale des sucres — ALÉCH

SOR/2014-220

DORS/2014-220

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Last amended on October 1, 2014

Dernière modification le 1 octobre 2014

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. The last amendments came into force on October 1, 2014. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 octobre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order

- 1 Tariff Rate Quota
- *2 Coming into Force

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

**Décret limitant la quantité globale des sucres —
ALÉCH**

- 1 Contingent tarifaire
- *2 Entrée en vigueur

ANNEXE

Registration
SOR/2014-220 September 26, 2014

CUSTOMS TARIFF

CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order

P.C. 2014-982 September 25, 2014

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 49.6(9)^a of the *Customs Tariff*^b, makes the annexed *CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order*.

Enregistrement
DORS/2014-220 Le 26 septembre 2014

TARIF DES DOUANES

Décret limitant la quantité globale des sucres – ALÉCH

C.P. 2014-982 Le 25 septembre 2014

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 49.6(9)^a du *Tarif des douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret limitant la quantité globale des sucres – ALÉCH*, ci-après.

^a S.C. 2014, c. 14, s. 43

^b S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 2014, ch. 14, art. 43

^b L.C. 1997, ch. 36

CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order

Tariff Rate Quota

1 The aggregate quantity limit of goods of tariff item Nos. 1701.91.10, 1701.99.10, 1702.90.21, 1702.90.61, 1702.90.70 and 1702.90.81 that are entitled to the Honduras Tariff is, for the period set out in column 1 of the schedule, the applicable aggregate quantity limit set out in column 2.

Coming into Force

***2** This Order comes into force on the day on which section 43 of the *Canada–Honduras Economic Growth and Prosperity Act*, chapter 14 of the Statutes of Canada, 2014, comes into force, but if these Regulations are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

* [Note: Order in force October 1, 2014, see SI/2014-74.]

Décret limitant la quantité globale des sucres — ALÉCH

Contingent tarifaire

1 La quantité globale des marchandises des n^{os} tarifaires 1701.91.10, 1701.99.10, 1702.90.21, 1702.90.61, 1702.90.70 et 1702.90.81 qui bénéficient du tarif du Honduras est limitée, pour la période indiquée dans la colonne 1 de l'annexe, à la quantité globale prévue à la colonne 2.

Entrée en vigueur

***2** Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 43 de la *Loi sur la croissance économique et la prospérité — Canada-Honduras*, chapitre 14 des Lois du Canada (2014), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Décret en vigueur le 1^{er} octobre 2014, voir TR/2014-74.]

SCHEDULE

(Section 1)

Aggregate Quantity Limit of Goods Referred to in Subsection 49.6(9) of the *Customs Tariff*

Item	Column 1 Period	Column 2 Aggregate Quantity Limit (Tonnes)
1	Day on which this Order comes into force to December 31, 2014	2,500
2	January 1, 2015 to December 31, 2015	2,678
3	January 1, 2016 to December 31, 2016	2,857
4	January 1, 2017 to December 31, 2017	3,035
5	January 1, 2018 to December 31, 2018	3,214
6	January 1, 2019 to December 31, 2019	3,392
7	January 1, 2020 to December 31, 2020	3,571
8	January 1, 2021 to December 31, 2021	3,749
9	January 1, 2022 to December 31, 2022	3,928
10	January 1, 2023 to December 31, 2023	4,106
11	January 1, 2024 to December 31, 2024	4,285
12	January 1, 2025 to December 31, 2025	4,463
13	January 1, 2026 to December 31, 2026	4,642
14	January 1, 2027 to December 31, 2027	4,821
15	January 1, 2028 to December 31, 2028 and each subsequent calendar year	5,000

ANNEXE

(article 1)

Quantités globales limites des marchandises visées au paragraphe 49.6(9) du *Tarif des douanes*

Article	Colonne 1 Période	Colonne 2 Quantité globale limite en tonnes métriques
1	De la date d'entrée en vigueur du présent décret au 31 décembre 2014	2 500
2	Du 1 ^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015	2 678
3	Du 1 ^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016	2 857
4	Du 1 ^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017	3 035
5	Du 1 ^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018	3 214
6	Du 1 ^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019	3 392
7	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2020	3 571
8	Du 1 ^{er} janvier 2021 au 31 décembre 2021	3 749
9	Du 1 ^{er} janvier 2022 au 31 décembre 2022	3 928
10	Du 1 ^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023	4 106
11	Du 1 ^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2024	4 285
12	Du 1 ^{er} janvier 2025 au 31 décembre 2025	4 463
13	Du 1 ^{er} janvier 2026 au 31 décembre 2026	4 642
14	Du 1 ^{er} janvier 2027 au 31 décembre 2027	4 821
15	Du 1 ^{er} janvier 2028 au 31 décembre 2028 et pour chaque nouvelle année civile suivante	5 000